



# Inscripción electoral

para las elecciones federales, estatales y de gobiernos locales en Victoria



## INFORMACIÓN IMPORTANTE

Este formulario automatizado es una traducción que lo ayudará a completar el formulario de inscripción para las elecciones federales, estatales y de gobiernos locales. Usted debe completar sus datos en donde se indique **en inglés**. Este formulario no guardará sus datos, por lo que, al momento de hacer clic en el botón para imprimir, usted tendrá que **imprimir y firmar el formulario**.

Después, envíe el formulario ya completado y firmado al:

Victorian Electoral Commission

Reply paid 66506

Melbourne Vic 8001

(No necesita estampilla si es enviado en Australia.)

O, lo puede enviar a través de fax al (03) 9277 7126, o al correo electrónico [elector@vec.vic.gov.au](mailto:elector@vec.vic.gov.au)

Usted recibirá una carta notificándole que su inscripción ha sido aceptada después de recibir y procesar el formulario impreso.

La autorización para obtener información en este formulario figura en la *Ley Electoral de la Commonwealth de 1918* y en la *Ley Electoral de Victoria de 2002*.

## La inscripción y votación son obligatorias si

Si usted cumple con los requisitos, usted debe inscribirse y votar en las elecciones federales, estatales y de gobiernos locales y podría ser penalizado si no lo hace.

Usted cumple con los requisitos para inscribirse si:

- ha vivido en una dirección que es su lugar de residencia principal, por al menos un mes; y
- es **un ciudadano australiano**, o un súbdito británico inscrito el 25 de enero de 1984 (y – solo para las elecciones de Victoria – si usted fue un súbdito británico inscrito entre el 26 de octubre de 1983 y el 25 de enero de 1984); y
- es **mayor de 18 años** (las personas con 17 años pueden inscribirse, pero no se les permite votar hasta cumplir los 18 años).

Usted debe actualizar su inscripción cada vez que se cambie de casa o si cambia su nombre – completando otro formulario.



# Inscripción electoral

para las elecciones federales, estatales y de gobiernos locales en Victoria



Utilice este formulario para • inscribirse para votar o • cambiar su dirección residencial o postal o • cambiar su nombre en el padrón electoral

**IMPORTANTE — Por favor lea la información de esta página antes de comenzar a completar el formulario**

## ¿Quién puede inscribirse y votar?

La inscripción para votar es obligatoria para todos los ciudadanos australianos mayores de 18 años que cumplan con los requisitos. Usted cumple con los requisitos para votar si usted:

- es un ciudadano australiano, o un súbdito británico inscrito el 25 de enero de 1984\*
- tiene 18 años o más
- ha vivido en su dirección que ha sido su lugar de residencia principal por al menos un mes.

\*Solo para elecciones en Victoria, usted cumple con los requisitos para inscribirse y votar si usted fue un súbdito británico inscrito entre el 26 de octubre de 1983 y el 25 de enero de 1984 inclusive.

Usted puede inscribirse a los 16 años para propósitos federales y a los 17 años para propósitos del Estado, pero no se le permite votar hasta cumplir los 18 años.

^Para inscribirse en el padrón electoral de la Commonwealth, el testigo que avale su identidad debe ser un votante registrado de la Commonwealth.

La AEC confirmará que su formulario de inscripción ha sido procesado dentro de las tres semanas de haber recibido su formulario y puede que se comuniquen con usted en caso de necesitar más información.

## Inscripción especial

Los formularios de inscripción para categorías especiales se encuentran disponibles si usted:

- se encuentra temporalmente en el extranjero
- no puede asistir al lugar de votación en el día de la elección
- cree que al publicar su dirección en un registro disponible públicamente pueda poner en peligro su seguridad o la de su familia
- no tiene una dirección fija
- está en prisión
- está físicamente incapacitado para firmar su nombre
- trabaja en la Antártica.

## Para más información

Australian Electoral Commission  
[aec.gov.au](http://aec.gov.au) o 13 23 26

Victorian Electoral Commission  
[vec.vic.gov.au](http://vec.vic.gov.au) or 1300 805 478

## Si sufre de sordera o tiene una deficiencia auditiva o del habla

Comuníquese con la AEC a través del National Relay Service (NRS):

- TTY – 133 677 y después pida el 13 23 26
- Speak and Listen – 1300 555 727 y después pida el 13 23 26
- Internet relay – conéctese con el NRS y después pida el 13 23 26

## ¿Quién tiene acceso a sus datos de registro?

### La Commonwealth de Australia

La Australian Electoral Commission (AEC) está autorizada bajo la Ley electoral de la Commonwealth de 1918 (CEA) para obtener y verificar los datos que se le solicitan en este formulario. Estos datos ayudarán a la AEC a mantener el padrón electoral.

La AEC puede divulgar los datos electorales a las personas o a las organizaciones conforme a la CEA. Esto puede incluir:

- acceso al padrón electoral disponible públicamente (incluyendo nombres y direcciones) que pueden ser revisado en las oficinas electorales

- autoridades electorales del estado y del territorio
- Miembros del Parlamento, Senadores, partidos políticos registrados, y candidatos a la Cámara de Representantes
- investigaciones médicas aprobadas y programas de investigación de salud pública
- cualquier agencia, persona u organizaciones prescritas en las Regulaciones Electorales y de Referéndum de 1940.

Para obtener más información sobre la privacidad, visite [www.privacy.gov.au](http://www.privacy.gov.au)

## El Estado de Victoria

La Victorian Electoral Commission (VEC) está autorizada conforme a la Ley Electoral de 2002 (Vic) para obtener y verificar los datos solicitados en este formulario. Los datos entregados en este formulario ayudarán a la VEC a mantener el Registro de Electores y a preparar el padrón electoral para las elecciones en el Estado de Victoria y en los gobiernos locales.

Usted puede solicitar obtener acceso a los datos que la VEC guarda sobre usted, comunicándose con la VEC. Por favor consulte la información sobre la privacidad [envec.vic.gov.au/PrivacyAtTheVEC.html](http://envec.vic.gov.au/PrivacyAtTheVEC.html) Los registros electorales se pueden revisar en la oficina de la VEC durante el horario de oficina. Los datos de dirección de los votantes secretos no serán publicados. La VEC puede divulgar los datos electorales a otras personas conforme a la ley de Victoria. Esto puede incluir:

- La AEC, otros organismos estatales gubernamentales (incluyendo los organismos de orden público), y los consejos municipales
- Miembros del Parlamento, partidos políticos registrados y los candidatos para las elecciones del Estado de Victoria y de los gobiernos locales
- personas u organizaciones que lo soliciten, y sean aprobadas, para acceder a los datos de inscripción para un uso previsto, el cual está determinado como un propósito que justifique la divulgación por la VEC en consulta con la Office of the Victorian Information Commissioner. La lista actual de personas u organizaciones en esta categoría esta publicada en [vec.vic.gov.au](http://vec.vic.gov.au)

## Comprobante de identidad

Usted debe probar su identidad para la inscripción electoral de la Commonwealth

### ¿Cómo probar su identidad?



Si usted posee una **licencia de conducir australiana** o un **pasaporte australiano** complete la pregunta 6 en la página 3 de este formulario.



Si usted no posee una licencia de conducir australiana o un pasaporte australiano usted necesitará a un **testigo que se encuentre inscrito como votante en el registro electoral de la Commonwealth o en el Registro de Electores de Victoria^ para que avale su identidad**. El testigo que avale sus datos debe proporcionar su nombre, dirección, fecha de nacimiento y firmar y colocar la fecha de la declaración en la pregunta 6 de la página 3 de este formulario.

# Inscríbese para votar o actualizar sus datos

para las elecciones federales, estatales o de gobiernos locales en Victoria

Puede completar este formulario en línea en [vec.vic.gov.au/enrolment](http://vec.vic.gov.au/enrolment)

Fecha de recibo en la VEC

T

Office use only –  
Date received

Notation

CATS

NIN

## 1 Su nombre actual

Sr.  Sra.  Srta.  Dña.  Otro

Utilice un **X** cuando sea apropiado.  
Utilice bolígrafo negro o azul y  
LETRAS MAYÚSCULAS

Apellido

Nombre(s)

**En caso de informar un  
cambio de nombre**

Apellido anterior

Nombre(s) anterior(es)

## 2 Fecha de nacimiento

(dd/mm/aaaa)

Género

## 3 Dirección de residencia actual

Identifique claramente su dirección  
de residencia. El nombre de un  
lugar o un número postal no es  
suficiente

Estado **V I C** Código postal

**Dirección postal actual**

Deje en blanco si es la misma  
que la dirección de residencia

Estado Código postal

**En caso de informar un cambio  
de dirección**

Dirección de residencia anterior

Estado Código postal

## 4 Números telefónicos

Teléfono  
móvil

Diurno ( )

**Correo electrónico**

## 5 Estado de ciudadanía

Para inscribirse usted deber  
ser un ciudadano australiano,  
o un súbdito británico inscrito  
en el registro electoral de la  
Commonwealth el 25 de enero  
de 1984

Usted cumple con los requisitos  
para inscribirse y votar si usted  
fue era un súbdito británico  
inscrito entre el 26 de octubre  
de 1983 y el 25 de enero de  
1984, sólo para las elecciones  
de Victoria

Ciudadano australiano por  
nacimiento Lugar de  
nacimiento Estado o  
territorio

0

He adquirido la ciudadanía australiana

Número del certificado de  
ciudadanía

País de nacimiento

Nombre en el certificado de  
ciudadanía

0

Súbdito británico inscrito el 25 de enero de 1984

Nombre el 25 de enero de 1984

País de nacimiento

## 6 Evidencia de identidad

Complete solo **UNA** de las  
opciones

Licencia de conducir  
australiana o permiso  
de aprendiz

Número

Estado o territorio

0

Pasaporte australiano

Número

0

Mi identidad será avalada por un testigo inscrito en el padrón electoral de la Commonwealth o en el Registro de Electores de Victoria<sup>^</sup>

Nombre y dirección  
del testigo  
(LETRAS MAYÚSCULAS)

Fecha de nacimiento  
(dd/mm/aaaa)

**Declaración del testigo que avala su identidad**

- Estoy inscrito en el padrón electoral de la Commonwealth o en el Registro de Electores de Victoria, y
- Yo confirmo la identidad del solicitante.

Firma



(dd/mm/aaaa)

## 7 Su declaración

- He leído la información sobre quién puede inscribirse y votar que se encuentra al dorso de este documento
- Cumpló con los requisitos para inscribirme con mi dirección de residencia actual, tal como se indica en la Pregunta 3 y solicito la inscripción para las elecciones federales, estatales y de los gobiernos locales en Victoria
- La información que he proporcionado en este formulario es verdadera y completa
- Entiendo que proporcionar información falsa o engañosa es un delito grave.

Su firma o  
marca



(dd/mm/aaaa)